



Научно-исследовательский журнал «Вестник филологических наук / Philological Sciences Bulletin»

<https://vfn-journal.ru>

2025, Том 5, № 12 / 2025, Vol. 5, Iss. 12 <https://vfn-journal.ru/archives/category/publications>

Научная статья / Original article

Шифр научной специальности: 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (с указанием конкретного языка или группы языков) (филологические науки)

УДК 81.2

¹ Таджибова Р.Р.

¹ Дагестанский государственный университет

Лингвокультурологические особенности концепта FATE в англоязычном художественном дискурсе (на материале произведений С. Моэма)

Аннотация: в статье рассматривается концепт FATE как ключевая категория в англоязычной лингвокультуре и его реализация в художественном дискурсе на материале произведений английского писателя Сомерсета Моэма. Анализируются философские и культурные основания концепта, его лексико-семантическая структура, а также способы репрезентации через языковые единицы и художественные образы. Внимание уделяется взаимодействию концепта FATE с сопутствующими понятиями – волей, случайностью, предопределением. Материалом исследования послужили романы *Of Human Bondage* и *The Painted Veil*, в которых прослеживаются разные модели осмысления судьбы. Статья выполнена в русле лингвокультурологического подхода и направлена на выявление глубинных ментальных структур, зафиксированных в литературном тексте. Статья представляет интерес для студентов иностранных отделений, а также – специалистов, исследующих художественную прозу 20 в.

Ключевые слова: концепт, судьба, FATE, лингвокультурология, Сомерсет Моэм, англоязычный художественный дискурс, воля, предопределение, случайность

Для цитирования: Таджибова Р.Р. Лингвокультурологические особенности концепта FATE в англоязычном художественном дискурсе (на материале произведений С. Моэма) // Вестник филологических наук. 2025. Том 5. № 12. С. 132 – 135.

Поступила в редакцию: 05 ноября 2025 г.; Одобрена после рецензирования: 20 ноября 2025 г.; Принята к публикации: 24 декабря 2025 г.

¹ Tadzhibova R.R.

¹ Daghestan State University

Linguocultural peculiarities of FATE concept in English fiction discourse (on the basis of works by W.S. Maugham)

Abstract: the article explores the concept of FATE as a key category in the English linguistic worldview and its literary representation in the works of W. Somerset Maugham. The study focuses on the philosophical and cultural background of the concept, its lexical-semantic structure, and the linguistic means used to represent it. Special attention is given to the interaction of the concept of fate with related notions such as will, chance, and predestination. The analysis is based on the novels *Of Human Bondage* and *The Painted Veil*, which present different models of conceptualizing destiny. The study employs a linguocultural approach and aims to identify deep mental structures embedded in literary texts. It may be interesting for students of philological specialties, as well as for wide audience dealing with fictional prose of the XX century.

Keywords: concept, FATE, linguoculturology, W. Somerset Maugham, English literary discourse, will, predestination, chance

For citation: Tadzhibova R.R. Linguocultural peculiarities of fate concept in English fiction discourse (on the basis of works by W.S. Maugham). *Philological Sciences Bulletin*. 2025. 5 (12). P. 132 – 135.

The article was submitted: November 05, 2025; Approved after reviewing: November 20, 2025; Accepted for publication: December 24, 2025.

Введение

Концепт FATE представляет собой одно из наиболее значимых и многогранных понятий, укоренённых в философской, религиозной и художественной традиции. Он охватывает представления о неизбежности, предопределении, случайности и личной ответственности, образуя сложное смысловое поле, отражающее базовые установки англоязычной культуры. Изучение данного концепта через призму художественного текста позволяет выявить как универсальные, так и культурно-специфические аспекты его функционирования.

Особое место в репрезентации концепта FATE занимает творчество английского писателя Сомерсета Моэма. Его произведения насыщены философскими размышлениями о смысле жизни, свободе воли, моральном выборе и случайности. В рамках данной статьи рассматриваются два романа Моэма – *Of Human Bondage* и *The Painted Veil*, где судьба предстает как активная составляющая нарративной структуры и смыслового наполнения текста.

Материалы и методы исследований

Понятие концепта стало центральным в когнитивной лингвистике и лингвокультурологии. Оно представляет собой ментальную единицу, формирующуюся в сознании человека на основе языкового, культурного и индивидуального опыта. Согласно Е.С. Кубряковой, концепт – это «единица ментального кода культуры», связывающая языковое выражение с когнитивной и культурной информацией [2, с. 12].

Ю.С. Степанов определяет концепт как «сгусток культуры в человеческом сознании» [5, с. 90]. Таким образом, концепт нельзя свести к лексеме или понятию – он включает в себя образ, ассоциации, эмоциональную и культурную компоненты.

Концепт FATE охватывает представления о судьбе как неизбежности, как предначертанной силе, как случайности и как следствии личного выбора. В различных философских и религиозных традициях он интерпретировался по-разному: в античности судьба была «неотвратимой волей богов» [1], в христианстве – проявлением божественного промысла, в эпоху модерна – часто субъективным ощущением детерминизма или экзистенциальной обречённости [4, с. 77].

Лингвистически концепт FATE представлен как многоуровневая структура, включающая ядерные компоненты (например, лексемы *fate*, *destiny*, *doom*) и периферийные (*chance*, *lot*, *fortune*, *will*, *predestination*). Каждая из этих лексем несёт свой культурно-смысловой оттенок и отражает различный подход к интерпретации судьбы: от мистического и религиозного до рационального или фаталистического.

Сопоставительный анализ словарных дефиниций (Oxford, Collins, Merriam-Webster, Cambridge) показывает, что *fate* определяется как внешняя сила, управляющая событиями; как неизбежный результат или конец; как судьба личности [7, 10]. В то же время такие синонимы, как *chance* и *fortune*, несут в себе идею случайности, удачи или её отсутствия, тогда как *will* и *predestination* отражают полюса антиномии свободы и необходимости [7, 10].

Таким образом, теоретическая база исследования концепта FATE включает многослойное взаимодействие философского содержания, культурных традиций и лексико-семантической реализации, что и обуславливает актуальность его изучения в художественном дискурсе, особенно в текстах, насыщенных экзистенциальной проблематикой.

Результаты и обсуждения

В романе *Of Human Bondage* концепт FATE выступает как определяющий элемент нарративной и философской структуры.

Главный герой, Филип Кэри, на протяжении всего повествования сталкивается с фундаментальными вопросами человеческого существования: свобода и детерминизм, случай и необходимость, воля и обречённость.

Одним из центральных средств репрезентации концепта судьбы является лексема *fate*, употребляющаяся в ситуациях, где персонаж ощущает бессилие перед внешними обстоятельствами. Так, в одном из эпизодов Моэм пишет: «*Philip cursed the fate which chained him to such a woman*» [8, с. 45], подчеркивая ощущение внутренней несвободы и отчаяния, возникающее у героя. Здесь судьба – не просто событие, а символ неотвратимости и душевной боли.

Кроме того, важную роль играют лексемы *will* и *chance*. *Will* в романе часто маркирует внутреннее стремление героя к автономии, к выбору собственного пути. Однако это стремление сталкивается с реальностью, в которой свобода воли оказывается иллюзорной. В эпизоде «*He had not the will to advance himself*» [8, с. 62] подчеркивается внутренняя слабость героя и его неспособность преодолеть обстоятельства.

Слово *chance* в романе приобретает особое значение, отражая случайные события, которые изменяют жизнь Филиппа. Судьба здесь предстает как совокупность случайностей, не поддающихся контролю, что хорошо сочетается с модернистским восприятием мира как хаотичного и неопределенного.

Роман *The Painted Veil* представляет собой иной ракурс осмысления концепта судьбы по сравнению с *Of Human Bondage*. Здесь С. Моэм акцентирует внимание не столько на внутреннем разладе личности, сколько на трансформации мировоззрения под действием внешних обстоятельств и нравственных испытаний.

Главная героиня Китти сталкивается с рядом драматических ситуаций, которые вынуждают её переосмыслить своё существование, свои ценности и ответственность перед собой и другими.

Одним из ключевых выражений концепта судьбы в этом произведении становится фраза: «*He could never have been so inhuman as to leave her to her fate*» [9, с. 55].

Здесь *судьба* выступает как неотвратимое наказание, которого можно избежать только через милосердие и участие другого человека. Китти предстает жертвой не только своих поступков, но и обстоятельств, в которые она попала – по воле случая или Провидения.

Лексема *chance* играет важную роль в романе, представляя собой один из способов художественной репрезентации непредсказуемости жизни. Например: *She had not taken the chance* [9, с. 80].

Акцент делается на упущенной возможности изменить свою жизнь, где шанс – это потенциальный путь к свободе, который героиня не реализовала.

Другим показателем функционирования концепта FATE является употребление слова «*providence*»: *By the mercy of Providence I was at the door just as she came* [9, с. 94].

В данном контексте судьба осмысляется как проявление божественной воли, направленной на спасение, – редкий случай, когда С. Моэм вводит элемент религиозной фатальности.

Стоит отметить, что в *The Painted Veil* концепт FATE раскрывается через внутреннее преображение героини, её путь от эгоизма и наивной самоуверенности к смирению и духовному пробуждению. Судьба здесь не столько наказывает, сколько воспитывает. Образ судьбы приобретает педагогическую функцию, направляя героиню к моральной зрелости.

Выводы

Проведённое исследование позволило выявить особенности репрезентации концепта FATE в англоязычном художественном дискурсе на материале произведений Сомерсета Моэма. Концепт FATE в романах писателя является неотъемлемой частью философской и этической проблематики, глубоко вплетённой в структуру повествования, характеризацию персонажей и развитие событий.

Анализ лексико-семантических средств показал, что концепт FATE реализуется в художественном тексте через широкий спектр лексем – от прямых наименований судьбы (*fate, destiny, doom*) до синонимических и контекстуальных маркеров (*will, chance, fortune, providence*).

Эти слова приобретают различную смысловую нагрузку в зависимости от нарратива: в одном случае они выражают идею обречённости и отсутствия выбора, в другом – возможность осознанного изменения и личной ответственности.

В романе *Of Human Bondage* судьба предстает как внешняя, доминирующая сила, ограничивающая свободу выбора персонажа и подчёркивающая его экзистенциальную уязвимость. Здесь концепт FATE тесно связан с чувством беспомощности, иллюзией свободы воли и драматическим конфликтом между желаниями и обстоятельствами.

В *The Painted Veil* напротив, судьба становится инструментом внутренней трансформации. Через череду испытаний, случайных и предопределённых, героиня романа проходит путь морального и духовного очищения. Концепт FATE в данном случае предстает как фактор, инициирующий личностный рост и возвращающий человека к подлинным ценностям.

Таким образом, С. Моэм демонстрирует многомерность концепта судьбы, подчеркивая его культурную и философскую значимость. Лингвокультурологический анализ показывает, что концепт FATE в англоязычной литературе рубежа XIX–XX вв. утрачивает однозначность и приобретает новые интерпретации, отражающие кризис традиционных мировоззренческих систем и поиски новых смыслов человеческого бытия.

Романы Моэма позволяют проследить, как через художественное слово реализуется сложный ментальный конструкт, объединяющий личный опыт, культурные стереотипы и универсальные категории человеческого сознания.

Проведённое исследование подтверждает продуктивность лингвокультурологического подхода в анализе концептов и открывает перспективы для дальнейшего изучения судьбы как лингвокультурного феномена в других авторских и национальных литературных контекстах.

Список источников

1. Иванова Л.И., Пименова М.В. Проблема типологии концептов в современной лингвистике. Кемерово: Графика, 2011. 385 с.
2. Кубрякова Е.С. О понятиях дискурса и дискурсивного анализа в современной лингвистике (Обзор) // Дискурс, речь, речевая деятельность: функциональные и структурные аспекты: сборник обзоров. М., 2000. С. 7 – 25.
3. Папшева А. Применение категории «код» в лингвокультурологии // Известия Самарского научного центра Российской академии наук. 2020. Т. 2. № 3. С. 493.
4. Рахилина Е.В. Когнитивный анализ предметных имен: семантика и сочетаемость. Москва: Русские словари, 2008. 395 с.
5. Степанов Ю.С. Константы. Словарь русской культуры. Опыт исследования. Москва: Наука, 2001. 312 с.
6. Таджибова З.Т. К вопросу о понятии «концепт» в современной лингвистике // Филологический аспект: международный научно-практический журнал. 2023. № 02 (94). Режим доступа: <https://scipress.ru/philology/articles/k-voprosu-o-ponyatii-kontsept-v-sovremennoj-lingvistike.html> (дата обращения: 01.10.2025).
7. Merriam – Webster Learner's Dictionary. URL: <https://www.merriam-webster.com> (дата обращения: 23.10.2025).
8. Maugham W.S. On Human Bondage. London: University Press, 1993. 452 p.
9. Maugham W.S. The Painted Veil. Moscow: Rainbow, 2004. 398 p.
10. Oxford's Students Dictionary of Current English. Oxford: University Press, 1984. 1623 p.

References

1. Ivanova L.I., Pimenova M.V. The Problem of Concept Typology in Modern Linguistics. Kemerovo: Grafika, 2011. 385 p.
2. Kubryakova E.S. On the Concepts of Discourse and Discourse Analysis in Modern Linguistics (Review). Discourse, Speech, Speech Activity: Functional and Structural Aspects: A Collection of Reviews. Moscow, 2000. P. 7 – 25.
3. Papsheva A. Application of the Category “Code” in Linguocultural Studies. Bulletin of the Samara Scientific Center of the Russian Academy of Sciences. 2020. Vol. 2. No. 3. 493 p.
4. Rakhilina E.V. Cognitive Analysis of Subject Names: Semantics and Compatibility. Moscow: Russkie Dictionari, 2008. 395 p.
5. Stepanov Yu.S. Constants. Dictionary of Russian Culture. Research Experience. Moscow: Nauka, 2001. 312 p.
6. Tadjibova Z.T. On the Concept of "Concept" in Modern Linguistics. Philological Aspect: International Scientific and Practical Journal. 2023. No. 02 (94). Available at: <https://scipress.ru/philology/articles/k-voprosu-o-ponyatii-kontsept-v-sovremennoj-lingvistike.html> (accessed: 01.10.2025).
7. Merriam – Webster Learner's Dictionary. Available at: <https://www.merriam-webster.com> (accessed: 23.10.2025).
8. Maugham W.S. On Human Bondage. London: University Press, 1993. 452 p.
9. Maugham W.S. The Painted Veil. Moscow: Rainbow, 2004. 398 p.
10. Oxford's Students Dictionary of Current English. Oxford: University Press, 1984. 1623 p.

Информация об авторах

Таджибова Р.Р., доцент кафедры английской филологии, Дагестанский государственный университет, Махачкала, Россия